



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2014 Rhif 219 (Cy. 29)

2014 No. 219 (W. 29)

TIROEDD COMIN, CYMRU

COMMONS, WALES

**Gorchymyn Tiroedd Comin (Holhti
Hawliau) (Cymru) 2014**

**The Commons (Severance of
Rights) (Wales) Order 2014**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae adran 9 o Ddeddf Tiroedd Comin 2006 yn gwahardd, yn ddarostyngedig i eithriadau, holhti hawl comin oddi wrth y tir y mae'r hawl honno'n gysylltiedig ag ef.

Mae erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn yn caniatáu holhti dros dro hawl comin i bori anifeiliaid oddi wrth y tir y mae'r hawl honno'n gysylltiedig ag ef drwy alluogi lesio neu drwyddedu'r hawl i drydydd parti am ddim mwy na phum mlynedd.

Mae erthygl 4 yn ei gwneud yn ofynnol i unrhyw gytundeb holhti dros dro a wneir o dan y Gorchymyn hwn gynnwys cymal yn sicrhau yr hysbysir yr Awdurdod Cofrestru Tiroedd Comin perthnasol a sefydliadau ac unigolion amrywiol eraill am y cytundeb, o fewn 28 o ddiwrnodau.

Mae erthygl 5 yn dirymu Gorchymyn Tiroedd Comin (Holhti Hawliau) (Cymru) 2007.

Mae erthygl 6 yn diogelu effaith unrhyw lesoedd neu drwyddedau yr ymrwymir iddynt yn rhinwedd erthygl 2 o Orchymyn Tiroedd Comin (Holhti Hawliau) (Cymru) 2007.

Mae Aseiad Effaith Rheoleiddiol o effeithiau'r Gorchymyn hwn ar gostau busnes, o ran cynyddu'r cyfnod y gall cytundeb holhti dros dro bara, wedi cael ei baratoi mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. Gellir cael copïau gan yr Adran Dyfodol Cynaliadwy, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Mawrth 2014.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

Section 9 of the Commons Act 2006, prevents, subject to exceptions, the severance of a right of common from the land to which it is attached.

Article 3 of this Order permits the temporary severance of a right of common to graze animals from the land to which the right is attached by enabling the leasing or licensing of the right to a third party for no more than five years.

Article 4 requires any temporary severance agreement made under this Order to contain a clause ensuring that the agreement is notified to the relevant Commons Registration Authority and various other organisations and individuals, within 28 days.

Article 5 revokes the Commons (Severance of Rights) (Wales) Order 2007.

Article 6 preserves the effect of any leases or licences entered into by virtue of article 2 of the Commons (Severance of Rights) (Wales) Order 2007.

A Regulatory Impact Assessment of the effects of this Order on the costs of business, in relation to increasing the period a temporary severance agreement may last for, has been prepared in respect of this Order. Copies can be obtained from the Department of Sustainable Future, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

This Order comes into force on 1 March 2014.

2014 Rhif 219 (Cy. 29)

2014 No. 219 (W. 29)

TIROEDD COMIN, CYMRU

COMMONS, WALES

Gorchymyn Tiroedd Comin (Holhti Hawliau) (Cymru) 2014

The Commons (Severance of Rights) (Wales) Order 2014

Gwnaed 4 Chwefror 2014

Made 4 February 2014

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 6 Chwefror 2014

Laid before the National Assembly for Wales
6 February 2014

Yn dod i rym 1 Mawrth 2014

Coming into force 1 March 2014

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 9(2) a (7), 59(1) a 61(1) o Ddeddf Tiroedd Comin 2006(1), a pharagraffau 2(1) a 2(4) o Atodlen 1 iddi, ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(2), yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred upon them by sections 9(2) and (7), 59(1) and 61(1) of, and paragraphs 2(1) and 2(4) of Schedule 1 to, the Commons Act 2006(1) and now vested in them(2), make the following Order:

Enwi, cymhwyso a chychwyn

Title, application and commencement

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Tiroedd Comin (Holhti Hawliau) (Cymru) 2014.

1.—(1) The title of this Order is the Commons (Severance of Rights) (Wales) Order 2014.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Mawrth 2014.

(2) This Order comes into force on 1 March 2014.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

(3) This Order applies in relation to Wales.

Dehongli

Interpretation

2. Yn y Gorchymyn hwn—

2. In this Order—

ystyr “Awdurdod Cofrestru Tiroedd Comin” (“*Commons Registration Authority*”) yw cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol;

“the 2006 Act” (“*Deddf 2006*”) means the Commons Act 2006;

ystyr “cytundeb holhti dros dro” (“*temporary severance agreement*”) yw unrhyw les neu drwydded hawl comin yr ymrwymir iddi yn unol ag erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn;

“the 2007 Order” (“*Gorchymyn 2007*”) means the Commons (Severance of Rights) (Wales) Order 2007;

ystyr “Deddf 2006” (“the 2006 Act”) yw Deddf Tiroedd Comin 2006;

“Commons Registration Authority” (“*Awdurdod Cofrestru Tiroedd Comin*”) means a county or county borough council;

(1) 2006 p. 26.

(2) *Gweler* Adran 61(1) o Ddeddf Tiroedd Comin 2006 i gael ystyr “awdurdod cenedlaethol priodol”. Mae swyddogaethau'r “awdurdod cenedlaethol priodol” yn arferadwy, o ran Cymru, gan Weinidogion Cymru yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 i'r Ddeddf honno.

(1) 2006 c. 26.

(2) *See* Section 61(1) Commons Act 2006 for the meaning of “appropriate national authority”. The functions of the “appropriate national authority” are exercisable, in relation to Wales, by the Welsh Ministers by virtue of section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32).

ystyr “Gorchymyn 2007” (“*the 2007 Order*”) yw Gorchymyn Tiroedd Comin (Hollti Hawliau) (Cymru) 2007.

Hollti dros dro hawl comin

3.—(1) Caniateir i hawl comin i bori anifeiliaid y mae adran 9(1) o Ddeddf Tiroedd Comin 2006 yn gymwys iddi gael ei hollti dros dro oddi wrth y tir y mae'r hawl honno'n gysylltiedig ag ef drwy lesio neu drwyddedu—

- (a) hawl comin ar ei phen ei hun, ar yr amod na fydd cyfnod y les neu'r drwydded yn hwy na phum mlynedd; neu
- (b) y tir, neu ran o'r tir, y mae'r hawl comin yn gysylltiedig ag ef, heb yr hawl comin.

(2) Pan fo hawl comin wedi'i hollti dros dro oddi wrth unrhyw dir yn unol â pharagraff (1)(b), ni fydd unrhyw effaith i unrhyw warediad o'r hawl comin a gedwir adeg rhoi'r les neu'r drwydded ar y tir neu ar ôl ei rhoi a chyn i'r hawl honno gael ei therfynu oni fydd yn cael ei gwaredu—

- (a) i grantf'r les neu'r drwydded ar y tir; a
- (b) am gyfnod sy'n dod i ben ddim mwy na phum mlynedd ar ôl i'r les neu'r drwydded honno ddod i ben.

(3) Ar ôl i gyfnod unrhyw les neu drwydded ddod i ben, caiff y partïon ei hadnewyddu am gyfnodau pellach o hyd at bum mlynedd.

(4) Mae cyfeiriadau yn yr erthygl hon at hawl comin, mewn perthynas â hawl comin i bori mwy nag un anifail, yn cynnwys hawl i bori cyfran o nifer yr anifeiliaid y caniateir eu pori yn rhinwedd yr hawl comin honno.

Hysbysu

4.—(1) Rhaid i bob cytundeb hollti dros dro gynnwys darpariaeth yn pennu bod yn rhaid i'r tirfeddiannwr y mae'r hawl comin i bori anifeiliaid yn gysylltiedig ag ef, o fewn 28 o ddiwrnodau i wneud cytundeb hollti dros dro, ddarparu—

- (a) enwau a chyfeiriadau'r partïon;
- (b) y dyddiad yr ymrwymwyd i'r cytundeb;
- (c) cyfnod para'r cytundeb;
- (d) y tir y mae'r cytundeb yn gysylltiedig ag ef; ac
- (e) natur/hyd a lled yr hawliau pori;

i'r personau a restrir ym mharagraff (2).

“temporary severance agreement” (“*cytundeb hollti dros dro*”) means any lease or licence of a right of common entered into pursuant to article 3 of this Order;

Temporary severance of right of common

3.—(1) A right of common to graze animals to which section 9(1) of the Commons Act 2006 applies may be temporarily severed from the land to which it is attached by leasing or licensing—

- (a) the right of common on its own, provided that the period of the lease or licence does not exceed five years; or
- (b) the land, or part of the land, to which the right of common is attached, without the right of common.

(2) Where a right of common is temporarily severed from any land pursuant to paragraph (1)(b), any disposal of the retained right of common on or after the grant of the lease or licence of the land and before the termination has no effect unless the disposal is made—

- (a) to the grantee of the lease or licence of the land; and
- (b) for a period expiring not more than five years from the expiry of that lease or licence.

(3) Upon the expiration of the term of any lease or licence, the parties may renew it for further periods of up to five years.

(4) References in this article to a right of common, in relation to a right of common to graze more than one animal, include a right to graze a proportion of the number of animals that may be grazed by virtue of that right of common.

Notification

4.—(1) All temporary severance agreements must contain a provision stipulating that the owner of the land to which the right of common to graze animals is attached must, within 28 days of entering into a temporary severance agreement, supply—

- (a) the names and addresses of the parties;
- (b) the date the agreement was entered into;
- (c) the duration of the agreement;
- (d) the land to which the agreement relates; and
- (e) the nature/extent of the grazing rights;

to the persons listed in paragraph (2).

(2) Dyma'r personau y cyfeirir atynt ym mharagraff (1)—

- (a) yr Awdurdod Cofrestru Tiroedd Comin y mae'r tir wedi ei leoli yn ei ardal;
- (b) tirfeddiannwr y comin y mae'r hawliau yn arferadwy arno, i'r graddau y gellir adnabod y person hwnnw drwy ymholiadau rhesymol;
- (c) unrhyw gymdeithas cominwyr neu gymdeithas porwyr berthnasol neu sefydliad tebyg perthnasol; a
- (d) Corff Adnoddau Naturiol Cymru, os yw'r tir comin y mae'r hawliau'n gymwys iddo yn cynnwys safle o ddi-ddordeb gwyddonol arbennig (SSSI) o dan Ddeddf Bywyd Gwylt a Chefn Gwlad 1981(1).

(3) Yn ogystal â'r gofynion hysbysu a gaiff eu cynnwys ym mharagraff 4(1), rhaid i bob cytundeb hollti dros dro gynnwys dapariaeth yn pennu bod yn rhaid i'r tirfeddiannwr y mae'r hawl comin i bori anifeiliaid yn gysylltiedig ag ef, ddarparu unrhyw wybodaeth arall y gofynnir yn rhesymol amdani ar gyfer yr Awdurdod Cofrestru Tiroedd Comin y mae'r tir wedi ei leoli yn ei ardal, i'r personau a restrir ym mharagraff 4(2) o fewn 21 o ddiwrnodau ar ôl cael y cais hwnnw.

Dirymu

5. Mae Gorchymyn Tiroedd Comin (Hollti Hawliau) (Cymru) 2007(2) wedi'i ddirymu.

Darpariaethau Arbed a Darpariaethau Trosiannol

6. Nid yw erthygl 5 (Dirymu) yn effeithio ar ddilysrwydd unrhyw lesoedd neu drwyddedau yr ymrwymir iddynt yn rhinwedd erthygl 2 o Orchymyn 2007, nad ydynt, ar yr adeg pan ddaw'r Gorchymyn hwn i rym, wedi dod i ben.

Alun Davies

Y Gweinidog Cyfoeth Naturiol a Bwyd, un o Weinidogion Cymru

4 Chwefror 2014

© Hawlfraint y Goron 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

(1) 1981 p. 69.

(2) O.S. 2007/583 (Cy. 55).

(2) The persons referred to in paragraph (1) are—

- (a) the Commons Registration Authority in whose area the land is situated;
- (b) the landowner of the common over which the rights are exercisable, to the extent that person can be identified by reasonable enquiries;
- (c) any relevant commoners association, graziers association or similar organisation; and
- (d) the Natural Resources Body Wales, if the common to which the rights apply includes a site of special scientific interest (SSSI) under the Wildlife and Countryside Act 1981(1).

(3) In addition to the notification requirements contained in paragraph (1), all temporary severance agreements must contain a provision stipulating that the owner of the land to which the right of common to graze animals is attached must provide any other information reasonably requested to the Commons Registration Authority in whose area the land is situated, to the persons listed in paragraph (2) within 21 days of receipt of such a request.

Revocation

5. The Commons (Severance of Rights) (Wales) Order 2007(2) is revoked.

Savings and Transition

6. Article 5 (Revocation) does not affect the validity of any leases or licences entered into by virtue of article 2 of the 2007 Order, which, at the time of this Order coming into force, have not expired.

Minister for Natural Resources and Food, one of the Welsh Ministers

4 February 2014

© Crown copyright 2014

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

(1) 1981 c. 69.

(2) S.I. 2007/583 (W. 55).

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2014 Rhif 219 (Cy. 29)

2014 No. 219 (W. 29)

TIROEDD COMIN, CYMRU

COMMONS, WALES

Gorchymyn Tiroedd Comin (Holli
Hawliau) (Cymru) 2014

The Commons (Severance of
Rights) (Wales) Order 2014

£4.00

W1856/02/14

ON

ISBN 978-0-348-10886-6



9 780348 108866